

ឯកសារបញ្ជាក់ចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់កម្ពុជា
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ចេញបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
 ១១ / ០១ / ២០១១

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
 du dossier: **JANN RADA**

001/18-07-2007-ECCC/TC
E1/40

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
 ១១ / ០១ / ២០១១

ម៉ោង (Time/Heure): 11:20

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
 du dossier: **JANN RADA**

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
នៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីជំនុំជម្រះករណី "ឌុច"

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក/អជសដ
ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៩ - ថ្ងៃជំនុំជម្រះទី ៣៥

រៀបចំដោយ: ឌុច ផារី និង Natacha WEXELS-RISER

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និង ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម ធួ មណី
ចៅក្រមបម្រុង: ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា (បម្រុង) និង ចៅក្រម Claudia FENZ (បម្រុង)
ក្រឡាបញ្ជី: លោក Crippa MATTEO, លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី, កញ្ញា Natacha Wexels-Riser, លោក ឌុច ផារី
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា: លោក William Smith, លោក តាន់ សេណារ៉ុង, លោក ពេជ្រ សម្បត្តិ (ពេលព្រឹក), លោក Zachery Lampell, លោក ប៉ាក់ ចន្ទលីណូ, លោក Adame Dubia

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី- ៣០ មិថុនា ២០០៩ /សាធារណៈ



ជនជាប់ចោទ៖ លោក កាំង ហ្គេចអ៊ាវ ហៅ ឌុច
មេធាវីជនជាប់ចោទ៖ លោក ការ សារុត្ត, លោក François Roux(អវត្តមាន), លោកស្រី Marie Paule Canizares, លោកស្រី Heleyn Unac, លោក ចាន់ រ៉ាវុធ, លោក Alexandre Prezanti
មេធាវីដំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ កញ្ញា Silke Studzinsky, លោក គង់ ពិសី, លោកស្រី Martine Jacquin, លោក គឹម ម៉េងឃី, កញ្ញា ទី ស្រីនណា, លោក Alain Werner, លោក ហុង គឹមសួន
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក កូរ កែវរតនៈ
ផ្សេងៗ៖ លោក Scott Bywater, លោក Pierre Cozette, លោក សាន គីរី, លោក មៀច សុវណ្ណា

<u>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</u>		
ថ្ងៃ	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ៩.០០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.៤៥
សម្រាកព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៣០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៥០
សម្រាក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៥០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកល្ងាច	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៥០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.១០
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	៤ ម៉ោង ២៥ នាទី

<u>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត</u>			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការសួរសំនួរដល់អ្នករស់រានមានជីវិត ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ មី	អង្គជំនុំជម្រះ	៩.០៣	១១.៥០
ការសួរសំនួរដល់អ្នករស់រានមានជីវិត ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ មី	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១៣.៣៤	១៤.០៦
ការសួរសំនួរដល់អ្នករស់រានមានជីវិត ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ មី	មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងក្រុម២ ក្រុម៣ និងក្រុម ១	១៤.០៩	១៥.២២
ការសួរសំនួរដល់អ្នករស់រានមានជីវិត ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ មី	មេធាវីការពារក្តី	១៥.២៣	១៥.៣០
ការសួរសំនួរដល់អ្នករស់រានមានជីវិត ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ មី	អង្គជំនុំជម្រះ	១៥.៣១	១៥.៤៣

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី- ៣០ មិថុនា ២០០៩ /សាធារណៈ



--	--	--

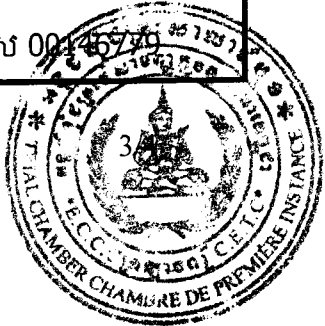
សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការសួរដេញដោលអ្នកសំរានមានជីវិត ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី D25/3 ជុំ ម៉ឺ ទាក់ទងនិងប្រតិបត្តិការ និងអង្គហេតុប្រតិបត្តិការ ស ២១

- អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំនួរដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី D25/3 ជុំ ម៉ឺ ទាក់ទងនិងប្រតិបត្តិការ ស ២១ ។
- សហព្រះរាជអាជ្ញាតាំងសំនួរដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី D25/3 ជុំ ម៉ឺ ទាក់ទងនិងអង្គហេតុប្រតិបត្តិការ ស ២១ ។
- មេធាវីដំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុម ២ ក្រុម៣ ក្រុម១ តាំងសំនួរដល់អ្នកសំរានមានជីវិត ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី D25/3 ជុំ ម៉ឺ ទាក់ទងនិងអង្គហេតុប្រតិបត្តិការ ស ២១ ។
- មេធាវីការពារជនជាប់ចោទតាំងសំនួរដល់អ្នកសំរានមានជីវិត ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី D25/3 ជុំ ម៉ឺ ទាក់ទងនិងអង្គហេតុប្រតិបត្តិការ ស ២១ ។
- អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំនួរជាថ្មីម្តងទៀតដល់អ្នកសំរានមានជីវិត ដែលជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី D25/3 ជុំ ម៉ឺ ទាក់ទងនិងអង្គហេតុប្រតិបត្តិការ ស ២១ ។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧.៣				
លេខយោងរបស់អជសដ	លេខយោងរបស់កសថស	ឈ្មោះ/ការអធិប្បាយ	ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ (សំដាត់បំផុត សំដាត់ប្រសាធារណៈ)	កំណត់សម្គាល់
E3/387	D2-4	កំណត់ហេតុសួរយកចម្លើយ ជុំ ម៉ាញូ ហៅ ម៉ឺ	សាធារណៈ	00146774-00146780, ជាពិសេស 00146774

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី- ៣០ មិថុនា ២០០៩ /សាធារណៈ



E3/388	D69	ភាពយន្ត “រឿងសម្ងាត់នៅក្នុងមន្ទីរ ឃុំឃាំង ប៉ុល ពត”	សាធារណៈ	V00172525-V00172525 (បង្ហាញនៅក្នុងតុលាការ ពីវិនាទី ទី៤២ ទៅវិនាទី ទី៥៩)
E3/232	D45/1/2	រូបថតដែលបានប្រើសម្រាប់ បង្ហាញ, រូបថត ៤៦	សំងាត់	00195373-00195377, 00189128-00189130, 00360015-00360100 មានហើយនៅក្នុងឯកសារ E3
E3/16	D45/1/8	រូបថតលើអាកាសបង្ហាញពី មន្ទីរ ស21	សាធារណៈ	00189137-00189137 មានហើយក្នុងឯកសារ E3

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- បង្គាប់ឱ្យនាំជនជាប់ចោទត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលាសវនាការវិញ មុនម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក ថ្ងៃទី ០១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៩ ។

ដីកាសម្រាប់ការលើកវិវាទកាលសវនាការ

- សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃពុធ ទី ០១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៩ វេលាម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក ។ *NWR*

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៩
 ក្រឡាបញ្ជី  ក្រឡាបញ្ជី
 ដុច ផារី *Riser*
 Attaché WEXELS-RISER